

Porównanie tłumaczeń Rzymian 7:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	ja zaś umarłem i znalezione mi — przykazanie [zamiast prowadzić mnie] ku życiu, to [raczej doprowadziło mnie] do śmierci;
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i zostało znalezione przeze mnie przykazanie ku życiu to ku śmierci
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a ja umarłem i okazało się, że to przykazanie, które miało (prowadzić) mnie do życia,* (doprowadziło) do śmierci. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	ja zaś umarłem, i znalezione zostało (przeze) mnie* przykazanie, (to) ku życiu, (jako) to ku śmierci; ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i zostało znalezione (przeze) mnie przykazanie ku życiu to ku śmierci

¹⁾ <x>30 18:5</x>

²⁾ W oryginale: na moją szkodę.